

## Što su pretrage za rano utvrđivanje raka?

Pretrage za rano utvrđivanje raka mogu otkriti rane znakove raka. Ove pretrage također mogu utvrditi promjene na stanicama ili otkriti infekcije koje bi u budućnosti mogle uzrokovati rak.

Australska vlada nudi tri nacionalna programa za rano utvrđivanje raka kako bi se otkrili rani znakovi raka crijeva, dojke i vrata maternice. Ako se rak otkrije u ranom stadiju, šanse za preživljavanje su veće.

**Programi za otkrivanje raka besplatni su** ako imate zelenu ili plavu Medicare karticu. Ako nemate Medicare karticu, razgovarajte sa svojim liječnikom opće prakse o tome koliko će te pretrage koštati.

## Pretrage za otkrivanje raka mogle bi vam spasiti život.

Ako želite više informacija o pretragama za otkrivanje raka crijeva, dojke ili vrata maternice, posjetite

- [cancersa.org.au](http://cancersa.org.au)
- [breastscreen.sa.gov.au](http://breastscreen.sa.gov.au)
- [wellbeingsa.sa.gov.au/cervicalscreening](http://wellbeingsa.sa.gov.au/cervicalscreening)

Ako vam je potrebna podrška nakon što vam je dijagnosticiran rak, nazovite **Cancer Council SA (Vijeće za podršku kod raka SA)** na **13 11 20**.



Ovaj materijal sastavile su organizacije Wellbeing SA, BreastScreen SA i Cancer Council SA.

Ovaj materijal je prvi puta sastavljen 2017. godine tijekom Projekta ambasadorica za rano utvrđivanje raka kod žena različitog kulturološkog i jezičnog podrijetla.



Za besplatne\* i povjerljive informacije i podršku u slučaju raka, od ponedjeljka do petka, od 9.00 do 17.00 sati:

- nazovite Vijeće za podršku kod raka **13 11 20**
- porazgovarajte online na [cancersa.org.au](http://cancersa.org.au)
- pošaljite email na [askanurse@cancersa.org.au](mailto:askanurse@cancersa.org.au)

Besplatne\* usluge tumačenja dostupne su na **131 450**.

\*Cijena mjesnog poziva

Recenzirano u prosincu 2022.



## Testovi za rano utvrđivanje raka

### Kako rano otkriti rak



Rano otkrivanje raka

Informacije i podrška

**13 11 20**  
[cancersa.org.au](http://cancersa.org.au)



## Pretrage na rak crijeva

**Rak crijeva često se razvije bez prethodnih simptoma. Ako se rak crijeva otkrije u ranoj fazi, veće su šanse za preživljavanje.**

Pretrage na rak crijeva uključuju test fekalne okultne krvi (FOBT). FOBT test će ustanoviti ima li krvi u vašoj stolici koja se ne može vidjeti običnim okom. Ako se utvrdi da je krv u stolici prisutna, možda će vam biti potrebno daljnje ispitivanje kako bi se pronašao uzrok za pojavu krvi u stolici.

Svake dvije godine National Bowel Cancer Screening Program (Nacionalni program pretrage za rak crijeva) svim Australcima u dobi od 50 do 74 godine šalje besplatan komplet FOBT.

**Vijeće za podršku kod raka Južne Australije vam preporučuje:**

- Provedite pretragu na rak crijeva svake dvije godine, ako ste stariji od 50 godina.
- Javite se svom liječniku opće prakse ako imate bilo kakve simptome. Simptomi uključuju: krvarenje iz rektuma, uočavanje krvi u zahodskoj školjki ili na toaletnom papiru nakon pražnjenja crijeva ili neobjašnjivi zatvor ili proljev.
- Javite se svom liječniku opće prakse ako je u vašoj obitelji bilo slučajeva raka crijeva.

**Ako ste u dobi od 50-74 godine, važno je provesti svoj FOBT test kada vam stigne iz Nacionalnog programa ranog otkrivanja raka crijeva (National Bowel Cancer Screening Program), i nakon toga vratiti komplet poštom.**

Posjetite [ncsr.gov.au](http://ncsr.gov.au) ili nazovite National Cancer Screening Register na **1800 627 701** da biste:

- saznali kada će vam Nacionalni program ranog otkrivanja raka crijeva (National Bowel Cancer Screening Program) poslati besplatni FOBT komplet za testiranje
- test naručite ponovno ako ste izgubili ili oštetili svoj FOBT komplet ili ako mu je rok trajanja istekao
- preuzmite više materijala na svom jeziku s interneta.



## Pretrage na rak dojke

**Rak dojke može se razviti bez primjetnih simptoma. Ako se rak dojke pronađe u ranoj fazi, šanse za preživljavanje su veće.**

Pregled za rako otkrivanje raka dojke uključuje rendgensko snimanje dojki. Redoviti pregled dojki može rano ustanoviti rak dojke, često prije nego što ga možete opipati, dok je još mali i jednostavan za liječenje. Snimanje dojki je trenutno najbolji dostupni pregled za rano utvrđivanje raka dojke kod žena koje nemaju nikakve simptome.

**Cancer Council SA and BreastScreen SA preporučuju vam:**

- Provedite besplatno snimanje dojki svake dvije godine u BreastScreen SA, ako ste starosne dobi od 50 do 74 godine. Ako ste u dobi od 40-49 ili 75 godina ili stariji, možete također provesti besplatno snimanje dojki.
- Redovito provjeravajte ima li ikakvih promjena u vašim dojkama, čak i ako ste mlađi od 50 godina ili redovito provodite snimanje dojki.
- Javite se svom liječniku opće prakse što je prije moguće ako primijetite bilo kakve promjene na dojkama. Promjene uključuju kvržicu u dojci ili promjenu veličine ili oblika dojke.
- Obratite se svom liječniku opće prakse ako je netko u vašoj u obitelji imao rak dojke.

**Nazovite BreastScreen SA na 13 20 50 i zakažite besplatno snimanje dojki.**

Molimo vas da prilikom zakazivanja pregleda obavijestite zdravstvenu službu ako vam je potreban tumač.

Posjetite [breastscreen.sa.gov.au](http://breastscreen.sa.gov.au):

- ako trebate više informacija o snimanju dojki
- da biste s interneta preuzeli informativni materijal na vašem jeziku.



## Pretrage za rak vrata maternice

**Većina oblika karcinoma vrata maternice može se spriječiti redovitim pregledom vrata maternice.**

Trenutno postoje dva načina pretrage vrata maternice.

1. Samostalni test uzimanja uzorka, pri kojem možete koristiti dugi štapić s pamučnim vrhom za prikupljanje vlastitih stanica iz vagine. Ovaj test možete provesti privatno u klinici liječnika opće prakse, a u nekim slučajevima test možete provesti i kod kuće, ako ste to unaprijed dogovorili sa svojim liječnikom.
2. Uzorak koji uzima liječnik opće prakse ili medicinska sestra, pri kojem se koristi vaginalni spekulium, a stanice se prikupljaju iz vrata maternice.

Obje mogućnosti su jednako sigurne i učinkovite. Porazgovarajte sa svojim liječnikom opće prakse ili medicinskom sestrom o tome koja bi vam mogućnost najbolje odgovarala.

Kada zakazujete pregled, možete:

- pitati da li je u klinici dostupna mogućnost samostalnog uzimanja uzorka
- pitati da li se ovo testiranje naplaćuje
- zamoliti da vas pregleda liječnica opće prakse ili medicinska sestra ženskog spola
- zatražiti tumača ako vam je potreban
- zatražiti dupli termin pregleda.

**Cancer Council SA i Wellbeing SA preporučuju:**

- Sve žene i osobe koje imaju vrat maternice starosne dobi od 25 do 74 godine, koje su ikada imale bilo kakav seksualni kontakt, trebaju svakih pet godina provoditi testiranje raka cerviksa.
- Djeca u dobi od 12 do 13 godina primaju cjepivo protiv ljudskog papiloma virusa (HPV). Cjepivo se besplatno daje u srednjim školama ili u klinikama liječnika opće prakse, u okviru Nacionalnog programa imunizacije.
- Javite se svom liječniku ako imate bilo kakve simptome, poput neobjašnjivog krvarenja ili boli tijekom spolnog odnosa

Za više informacija posjetite [wellbeingsa.sa.gov.au/cervicalscreening](http://wellbeingsa.sa.gov.au/cervicalscreening) ili potražite informacije za rano otkrivanje raka cerviksa na [cancersa.org.au](http://cancersa.org.au).